



**Press kit**

**Pressemappe**

**Dossier de presse**

## **Press release - English**

Luxembourg, 19 January 2018

## **APATEQ to supply one-stop solution for treating different streams of wastewater on Swedish island**

- **Clean-tech innovator APATEQ has been assigned with a multi-million Euro contract for the construction of an industrial size plant for different streams of water and wastewater treatment by a local municipality on the second largest island in Sweden, prevailing against established global market leaders.**
- **The produced effluent meets drinking water levels according to the most stringent Swedish and international norms as it is intended to supplement the local needs of drinking water.**
- **APATEQ's stationary plant uses innovative technologies that enable to treat different streams of water with one single installation.**
- **The plant will be delivered by the end of 2018.**

APATEQ, with headquarters in Luxembourg, engineers and manufactures high-efficiency water and wastewater treatment systems based on unique and innovative process technologies. The company received a multi-million Euro order for an industrial size plant from Mörbylånga kommun, one of the two local municipalities on Sweden's second largest island Öland, to treat different streams of water and wastewater up to a quality that meets drinking water levels. Thus, APATEQ excelled above all competitors in the tender process, including established world market leaders in the sector.

The stationary plant treats brackish water, well water as well as pre-treated industrial wastewater within one single installation. This multi-functionality is possible due to a combination of technologies that APATEQ developed over the years, including a dedicated software, which enables the plant to self-adapt to the different water qualities. The installation, for which a purpose made building will be constructed, consists of a primary treatment followed by an ultrafiltration and a reverse osmosis. The system is designed to handle a flow-through capacity from 600 to 4,000 cubic meters per day, depending on the seasonal demand. In an additional step, its effluent will be disinfected and remineralised up to drinking water levels, according to the Swedish and international regulations.

To improve on the actual conditions where water has been trucked from the continent to the island, the implementation of APATEQ's plant represents a break-through into the municipality's future supply of drinking water. Mörbylånga will become independent in terms of water supply and avoid any risks of water shortages. Besides, environmental pollution and disturbances caused from water transporting truck traffic will be eliminated.

"Geographically located on an island, our municipality is facing a limited availability of fresh ground water. With the prevailing conditions, population growth or any extension of water consuming industry represents a challenge in terms of water supply", said Peter Asteberg, Project Manager for the municipality of Mörbylånga. "We are convinced that APATEQ's system is the right choice to pursue our future urban development."

"Our installation is perfectly suited for the present conditions on-site. We offer compact, complete solutions for wastewater treatment and drinking water production that can be quickly commissioned at remote locations and easily operated and monitored by touch panel and remote control", said APATEQ Chief Technology Officer Ulrich Bäuerle. "By means of our proprietary process technology for membrane filtration, preventing fast clogging and fouling, long intervals in between the effortless cleaning processes are possible."

The plant for the community of Mörbylånga is scheduled to be delivered in November 2018.

### **About APATEQ**

APATEQ – PWT S.A. develops and manufactures turnkey, custom designed produced water treatment systems for oil and gas field operators, compact wastewater treatment plants for demanding applications and full solution systems for the treatment of industrial wastewater. With decades of experience in the water and wastewater business and global industrial product manufacturing and commercialization, APATEQ's corporate and technical team is comprised of dedicated experts whose

focused goal is client satisfaction, environmental protection and water conservation. APATEQ is, among others, winner of the Frost & Sullivan Best Practices Award, the Red Herring Global 100 Award and has been selected Technology Pioneer by the World Economic Forum.

For more information, visit [www.apateq.com](http://www.apateq.com)

For any questions, please contact Birgit Prochnow

e-mail: [b.prochnow@apateq.com](mailto:b.prochnow@apateq.com)

phone: +352 2021168070

## **Pressemitteilung - Deutsch**

Luxemburg, 19. Januar 2018

## **APATEQ liefert Komplettlösung zur Behandlung unterschiedlicher Abwässer an schwedische Insel**

- **Clean-Tech Innovator APATEQ hat einen Auftrag im mehrstelligen Millionen Euro Bereich über den Bau einer industriellen Anlage zur Behandlung verschiedener Wasser- und Abwasserströme von einer Gemeinde auf der zweitgrößten Insel Schwedens erhalten. Dabei hat sich das Unternehmen gegen etablierte Weltmarktführer durchgesetzt.**
- **Das gereinigte Wasser entspricht Trinkwasserqualität gemäß strengster schwedischer und internationaler Normen, da es den lokalen Bedarf an Trinkwasser unterstützend decken soll.**
- **APATEQ's stationäre Anlage bedient sich innovativer Technologien, die es ermöglichen, unterschiedliche Wasserströme mittels einer einzigen Anlage zu behandeln.**
- **Die Anlage wird bis Ende 2018 ausgeliefert werden.**

APATEQ mit Sitz in Luxemburg entwickelt und fertigt hocheffiziente Wasser- und Abwasserbehandlungssysteme, die auf einzigartigen und innovativen Prozesstechnologien basieren. Das Unternehmen erhielt einen Auftrag im mehrstelligen Millionen Euro Bereich über die Aufbereitung verschiedener Wasser- und Abwasserströme bis zu Trinkwasserqualität von Mörbylånga kommun, einer der beiden Kommunen auf Schwedens zweitgrößter Insel Öland. Damit überzeugte APATEQ bei der Ausschreibung vor allen Wettbewerbern, darunter etablierte Weltmarktführer der Branche.

Die stationäre Anlage behandelt Brackwasser, Brunnenwasser sowie vorbehandeltes Industrieabwasser in einer Anlage. Diese Multifunktionalität ist aufgrund der Kombination von Technologien, die APATEQ im Laufe der Jahre entwickelt hat möglich, einschließlich einer speziellen Software durch die sich die Anlage an verschiedene Wassercharakteristika anpassen kann. Die Anlage, die in eine eigens dafür errichtete Halle gebaut wird, besteht aus einer Vorbehandlung gefolgt von einer Ultrafiltration und einer Umkehrosmose. Das System ist, abhängig von der saisonalen Nachfrage, für eine Durchflusskapazität von 600 bis 4.000 Kubikmeter pro Tag ausgelegt. In einem weiteren Schritt wird das Abwasser nach den strengsten schwedischen und internationalen Trinkwassernormen bis hin zu Trinkwasserqualität desinifiziert und remineralisiert.

Zur Verbesserung der bisherigen Bedingungen bei denen Frischwasser vom Festland auf die Insel transportiert wurde, stellt die Einführung von APATEQ's Anlage einen Durchbruch in der zukünftigen Trinkwasserversorgung dar. Mörbylånga wird in Bezug auf die Wasserversorgung unabhängig werden und jegliches Risiko von Wasserknappheit vermieden. Außerdem werden Umweltverschmutzung und Belästigungen, die durch den Wassertransport verursacht werden, beseitigt.

„Geographisch auf einer Insel gelegen, steht unserer Gemeinde frisches Grundwasser nur begrenzt zur Verfügung. Angesichts dieser Bedingungen stellt Bevölkerungswachstum oder die Ausweitung der wasserverbrauchenden Industrie eine Herausforderung für unsere Wasserversorgung dar“, sagt Peter Asteberg, Projektleiter der Gemeinde Mörbylånga. „Wir sind davon überzeugt, dass das System von APATEQ die richtige Wahl ist, um unsere zukünftige urbane Entwicklung voranzutreiben.“

„Unsere Installation eignet sich perfekt für den Einsatz bei den vorherrschenden Bedingungen vor Ort. Wir bieten kompakte Komplettlösungen zur Abwasserreinigung und Trinkwasserproduktion, die sich kurzfristig an entlegenen Standorten in Betrieb nehmen lassen und einfach per Touchpanel und Fernbedienung bedien- und überwachbar sind“, sagt APATEQ CTO Ulrich Bäuerle. „Durch unsere patentierte Prozesstechnologie zur Membranfiltration, die eine Belagbildung oder Verblockung verhindert, sind lange Intervalle zwischen den einfach zu handhabenden Reinigungsprozessen möglich.“

Die Anlage für die Gemeinde Mörbylånga soll im November 2018 geliefert werden.

### **Über APATEQ**

APATEQ – PWT S.A. entwickelt und produziert schlüsselfertige, kundenspezifische Anlagen zur

Behandlung von Lagerstättenwasser (Produced Water) für Öl- und Gasfeldbetreiber, kompakte Abwasserbehandlungsanlagen für schwierige Anwendungen und Komplettlösungen zur Behandlung von industriellem Abwasser. APATEQ's administratives und technisches Team besteht aus Industrieexperten mit jahrzehntelanger Erfahrung in Wasser- und Abwasseraufbereitung sowie globaler Industriegüterproduktion und deren Vermarktung, deren erklärte Unternehmensziele Kundenzufriedenheit, Umwelt- und Gewässerschutz sind. APATEQ ist unter anderem Gewinner des Frost & Sullivan Best Practices Award, des Red Herring Global 100 Award sowie Technology Pioneer des Weltwirtschaftsforums.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.apateq.com](http://www.apateq.com)

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Birgit Prochnow

E-Mail: [b.prochnow@apateq.com](mailto:b.prochnow@apateq.com)

Telefon: +352 2021168070

## **Communiqué de presse – Français**



Luxembourg, le 19 janvier 2018

## **APATEQ fournira une solution unique pour le traitement de différents flux d'eaux usées sur l'île suédoise**

- **APATEQ, entreprise innovatrice en Clean-Tech, a remporté face à des leaders établis, un contrat de plusieurs millions d'euros pour la construction d'une usine industrielle de traitement de l'eau et des eaux usées pour une municipalité locale sur la deuxième plus grande île de Suède.**
- **L'effluent restitué est une eau potable qui répond aux normes suédoises et internationales les plus strictes car il est destiné à compléter les besoins locaux en eau potable.**
- **La station fixe d'APATEQ utilise des technologies innovantes qui permettent de traiter différents flux d'eau avec une seule installation.**
- **L'usine sera livrée d'ici la fin de 2018.**

APATEQ, basée au Luxembourg, conçoit et fabrique des systèmes de traitement de l'eau et des eaux usées à haute efficacité basés sur des technologies de procédés uniques et innovantes. La société a reçu une commande de plusieurs millions d'euros pour une usine de la commune de Mörbylånga, l'une des deux municipalités de la deuxième plus grande île de Suède, Öland, pour traiter différents flux d'eau et d'eaux usées jusqu'à une qualité correspondant aux niveaux d'eau potable. Ainsi, APATEQ a surpassé tous les concurrents dans le processus d'appel d'offres, y compris les leaders du marché mondial établis dans le secteur.

La station fixe traite l'eau saumâtre, l'eau de puits ainsi que les eaux usées industrielles prétraitées dans une seule installation. Cette multifonctionnalité est possible grâce à une combinaison de technologies développées par APATEQ au fil des années, incluant un logiciel dédié qui permet à la station de s'adapter aux différentes qualités de l'eau. L'installation, pour laquelle un bâtiment dédié va être construit, sera constituée d'un traitement primaire suivi d'une ultrafiltration et d'une osmose inverse. Le système est conçu pour gérer une capacité de 600 à 4000 mètres cubes par jour, en fonction de la demande saisonnière. Dans une étape supplémentaire, les effluents seront désinfectés et reminéralisés jusqu'aux niveaux d'eau potable, conformément aux réglementations suédoises et internationales.

Pour améliorer les conditions d'acheminement par camion de l'eau du continent vers l'île, la mise en œuvre de la station d'APATEQ représente une percée dans l'approvisionnement futur en eau potable de la municipalité. Mörbylånga deviendra autonome en matière d'approvisionnement en eau et évitera tout risque de pénurie. D'autre part, la pollution de l'environnement et les perturbations causées par la circulation des camions transportant l'eau seront éliminées.

« Géographiquement située sur une île, notre municipalité fait face à une disponibilité limitée d'eau souterraine fraîche. Avec les conditions qui prévalent, la croissance démographique ou toute extension d'industries consommatrices d'eau représente un déficit en termes d'approvisionnement en eau », a déclaré Peter Asteberg, chef de projet pour la municipalité de Mörbylånga. « Nous sommes convaincus que la technologie d'APATEQ est le bon choix pour poursuivre notre futur développement urbain. »

« Notre installation est parfaitement adaptée aux conditions actuelles sur site. Nous proposons des solutions compactes et complètes pour le traitement des eaux usées et la production d'eau potable qui peuvent être rapidement mises en service dans des endroits éloignés et facilement commandées et surveillées par un panneau tactile et une télécommande », a déclaré Ulrich Bäuerle, directeur technique d'APATEQ. « Grâce à notre technologie brevetée de traitement des membranes, empêchant le colmatage rapide et l'encrassement, de longs intervalles entre les processus de nettoyage sans effort sont possibles. »

La station d'APATEQ pour la commune de Mörbylånga devrait être livrée en novembre 2018.

### **À propos d'APATEQ**

APATEQ – PWT S.A. développe et produit des systèmes clés en main, conçus sur mesure pour le traitement des eaux produites résultant de l'exploitation pétrolière, des stations compactes de traitement des eaux usées pour des applications exigeantes et des solutions complètes pour le traitement des eaux usées industrielles. Avec des décennies d'expérience dans le secteur de l'eau,

des eaux usées et de la fabrication de produits industriels ainsi que dans la commercialisation internationale, l'équipe technique d'APATEQ est composée d'experts dédiés, dont l'objectif premier est la satisfaction du client, la protection de l'environnement et la préservation de l'eau. APATEQ est, entre autres, lauréat du Best Practices Award Frost & Sullivan, du Red Herring Global 100 Award et a été sélectionné Pionnier de la Technologie par le Forum Economique Mondial.

Pour plus d'information, visitez [www.apateq.com](http://www.apateq.com)

Pour toute question, veuillez contacter Birgit Prochnow

e-mail : [b.prochnow@apateq.com](mailto:b.prochnow@apateq.com)

tél. : (+352) 2021168070